

# Expo

## AUSSTELLUNGEN IN UND UM LUXEMBURG

### Arlon

#### Marie Hainaut: Habitats

photographies, Maison de la Culture (Parc des Expositions, tél. 0032 63 22 04 39), *du 8.11 au 7.12, ma. - sa. 14h - 18h.*

### Bech-Kleinmacher

#### Antoinette

#### Seiwert-Terrens et

#### Gérard Walther

peintures, Wäistuff vum Folkore-a Wäimusée "A Possen" (1, Wëttelsgaass, tél. 69 73 53), *jusqu'au 15.12, ma. - di. 14h - 19h.*

### Berschbach/Mersch

#### Voir avec les mains et les pieds

itinéraire culturel pour handicapé-e-s de la vue, Blannenheem (47, rue de Luxembourg), *jusqu'au 13.11, tous les jours 9h - 17h.*

### Bettembourg

#### Carine Kraus

#### et Etienne Viard

peintures-objets et sculptures, Galerie B/C2 (63, route de Dudelange), *du 8 au 30.11, je. + ve. 18h - 22h, sa. + di. 15h - 22h.* Vernissage ce vendredi 7.11 à 19h.

### Clervaux

#### The Family of Man

photographies, château (montée du Château, tél. 92 96 57), *jusqu'au 31.12, ma. - ve. 14h - 18h, sa., di. et jours fériés 10h30 - 18h.*

### Dudelange

#### Hier, aujourd'hui, demain

Dudelange et ses grands projets, Hôtel de Ville (tél. 51 61 21-1), *jusqu'au 14.11, lu. - ve. 9h - 11h30 + 13h30 - 17h.*

#### Sonja Kuprat: En vue d'absence

peintures, Galerie Dominique Lang (Gare-Ville), *jusqu'au 22.11, ma. - di. 15h - 19h.*

#### Ray Monde:

#### Ecce Femina

photographies, Galerie Nei Liicht (rue Dominique Lang, tél. 51 61 21 292), *jusqu'au 8.11, ve. + sa. 15h - 19h.*

### Esch

#### Simon Benetton

sculptures en acier, Galerie Schlassgoart (Centre Profilarbeed, 66, rue de Luxembourg, tél. 47 92-23 70), *jusqu'au 14.11, lu. - sa. 9h - 17h30.*

#### Victoria Camargo

peintures, Galerie d'Art du Théâtre municipal (122, rue de l'Alzette, tél. 54 09 16), *jusqu'au 9.11, ve. - di. 15h - 19h.*

#### Boy Cloos:

#### Un puissant coloriste

peintures, Galerie Schortgen (121, rue de l'Alzette, tél. 54 64 87), *jusqu'au 30.11, ma. - sa. 8h - 12h + 14h - 18h + sur rendez-vous.*

#### Paul Ewert: Feelings

Gemälde und Zeichnungen, Artium Art Gallery, Saal 2 + 3 (49, Av. Monterey/11C Bd. Joseph II, tél. 26 44 00 66), *bis zum 7.11., Fr. 14h - 18h.*

#### Fifax: Carnet de voyage

peintures, Schortgen Artworks (21, rue Beaumont, tél. 26 20 15 10), *jusqu'au 8.11, ve. + sa. 10h30 - 12h30 + 13h30 - 18h.*

#### Tina Gillen

Alimentation Générale, Art Contemporain Nosbaum & Reding (101, rue Adolphe Fischer, tél. 26 19 05 55), *du 7.11 au 12.12, ma. - sa. 14 - 18h30.* Vernissage ce samedi 8.11 à 18h.

#### Grands et jeunes d'aujourd'hui

Salon international, Galerie d'art contemporain "Am Tunnel" (16, rue Zithe, tél. 40 15 24 50), *jusqu'au 16.11, lu. - ve. 11h - 17h30, di. 14h - 18h.*

#### Liliane Heidelberger

sculptures, Galerie l'Indépendance (Dexia Banque Internationale, 96, rte d'Esch), *jusqu'au 9.1.04, lu. - sa. 8h30 - 16h30.*

#### Identité

dessins, peintures, sculptures, collages, photos, vidéos, techniques numériques, installations et performances, réalisés par le département de l'éducation artistique à l'occasion du 400e anniversaire, Athénée (24, bd Dupong), *jusqu'au 25.11, lu. - sa. 10h - 18h.*

#### Izima Koaru:

#### Landscapes with a Corpse

Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain (41, rue Notre-Dame, tél. 22 50 45), *jusqu'au 30.11., me., ve. - lu. 11h - 18h, je. 11h - 20h.* Visites guidées régulières: je.18h, sa. 15h et di. 11h (L), 15h (F) et 16h (D). Visite guidée Op ee Sprong: me. 12h30.

#### Carine et Elisabeth

#### Krecké: Photographies fictives

Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain (41, rue Notre-Dame, tél. 22 50 45), *jusqu'au 30.11, me., ve. - lu. 11h - 18h, je. 11h - 20h.*

Visites guidées régulières: je.18h, sa. 15h et di. 11h (L), 15h (F) et 16h (D). Visite guidée Op ee Sprong: me. 12h30.

#### Dominique Labordery et Katja Seitner

bijoux de création, Galerie Orféo (28, rue des Capucins, tél. 22 23 25), *jusqu'au 10.11, ve. + sa. 10h - 12h + 14h - 18h.*

#### Olivier Lesso et

#### Lukás Mjartan

objets en verre, Galerie J.-C. Chapelotte (4, avenue de la Liberté, tél. 47 18 18), *jusqu'au 30.11, ma. - ve. 13h30 - 19h, sa. 10h - 12h + 14h - 18h.*

#### Diane Linden

peintures, Galerie d'art Foto Trade (187, rue de Beggen, tél. 43 95 55), *du 12.11 au 16.1.04, lu. - sa. 10h - 18h.* Vernissage le 11.11 à 19h.

#### Michel Loth

peintures, La Galerie (10-16, place de la Gare, tél. 26 95 70 70), *jusqu'au 29.11, lu. - ve. 11h - 18h, sa. 14h - 18h.*

Rencontre avec l'artiste le 16.11 à 14h.

#### Mandala

Tunnel menant à l'ascenseur reliant le Grund à la Ville Haute.

(41, rue Notre-Dame, tél. 22 50 45), *jusqu'au 28.2.04, tous les jours.*

#### Verner Markussen:

#### Stormy Weather

Gemälde, Artium Art Gallery, Saal 1 (49, Av. Monterey/11C Bd. Joseph II, tél. 26 44 00 66), *bis zum 7.11., Fr. 14h - 18h.*

#### Olaf Nicolai:

#### Odds and Ends

Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain (41, rue Notre-Dame, tél. 22 50 45), *jusqu'au 30.11, me., ve. - lu. 11h - 18h, je. 11h - 20h.*

Visites guidées régulières: je.18h, sa. 15h et di. 11h (L), 15h (F) et 16h (D). Visite guidée Op ee Sprong: me. 12h30.

#### Olu Oguibe et William Kentridge: Next Flag II

an African sniper project for European spaces, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain (41, rue Notre-Dame, tél. 22 50 45), *jusqu'au 30.11, me., ve. - lu. 11h - 18h, je. 11h - 20h.*

#### Christian Ragot: Objets hors quarantaine

Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain (41, rue Notre-Dame, tél. 22 50 45), *jusqu'au 30.11, me., ve. - lu. 11h - 18h, je. 11h - 20h.*

Visites guidées régulières: je.18h, sa. 15h et di. 11h (L), 15h (F) et 16h (D). Visite guidée Op ee Sprong: me. 12h30.

#### Anna Recker

oeuvres récentes, Galerie Editions Simoncini (22, rue Louvigny, tél. 47 55 15), *jusqu'au 30.11, ma. - ve. 12h - 18h, sa. 10h - 12h + 14h - 17h.*

#### Thomas Ritter

peintures, Galerie d'Art Déclic (15, rue J. B. Fresez, tél. 22 94 95), *jusqu'au 14.11, ma. - ve. 10h - 12h + 14h - 18h et sur rendez-vous.*

#### Ulrich Schneider:

#### Fischerlatein

Werke auf Papier, Galerie 19 rouge (19, rue St. Ulric), *vom 8. bis zum 22.11., Mi. - Sa. 15h - 18h.* Eröffnung an diesem Freitag 7.11 um 18h.

#### Phenpo Tendhar:

#### Thangkas

peintures sacrées du Tibet, Restaurant Bar "Am Musée" (Musée d'Histoire de la Ville de Luxembourg, 14, rue du St-Esprit) *du 8 au 18.11, ma. - di. 10h - 18h, je. nocturne jusqu'à 20h.*

#### Un avenir pour notre passé

un projet européen de restauration d'incunables à contenu encyclopédique, Bibliothèque nationale (37, bd Roosevelt, tél. 22 97 55-228), *jusqu'au 11.11, lu. - ve. 10h30 - 18h30, sa. 9h - 12h.*

#### Huang Yong Ping:

#### Un cane italiano

Beaumontpublic + König bloc (21a, ave Gaston Diderich, tél. 46 23 43), *jusqu'au 29.11, ma. - ve. 13h - 19h, sa. 10h - 12h + 14h - 18h.*

### Mersch

#### D'Annunzio innovatore

collection d'objets d'art et de livres provenant du Vittoriale, résidence de l'écrivain Gabriele D'Annunzio (1863 - 1938), Centre national de littérature (2, rue Emmanuel Servais, tél. 32 69 55-1), *jusqu'au 12.12, lu. - ve. 10h - 18h et sur rendez-vous.*



*Anna était juste ... mais Ranck l'était bien moins. Voilà le nom que nous avons attribué malencontreusement, dans notre légende-photo de la semaine dernière, à l'artiste Anna Recker, qui expose toujours à la Galerie Editions Simoncini. Ceci jusqu'au 30 novembre, et non pas jusqu'au 11.*

### Metz

#### Claude Melin: Musique et calligraphie

Espace d'Art Contemporain aux Trinitaires (13, rue des Trinitaires, tél. 0033 3 87 75 75 87), *du 14.11 au 20.12, me. - sa. 15h - 18h30 + 20h30 - 22h30.*

### Oetrange

#### Denise Mackel:

#### Créer Espace

peintures, Centre culturel (Salle Amiperas) *du 8 au 16.11, sa. + di. 15h - 19h.* Vernissage ce vendredi 7.11 à 19h.

### Saarbrücken

#### Giorgia Fiorio:

#### Human Figure

Fotografien, Saarland Museum, Studiogalerie (Bismarckstr. 11-19, Tel. 0049 681 99 64-0), *bis zum 18.1.04, Di., Do. - So. 10h - 18h, Mi. 10h - 22h.*

#### Monika Hau:

#### Topogene Zonen

Arbeiten auf Papier, Kunstwerk (Scheidter Str. 1, Tel. 0049 681 9 38 01 98), *bis zum 30.11., Do. + Fr. 17h - 20h, So. 10h - 17h.*

#### Rewind Electricity

Fotografien, von Wolfgang Klauke, Norbert Pogrzeba, Axel Fuhrmann-Kornbrust, Christina Meisch und Uwe Bellhäuser, Saarland Museum, Foyer der

Modernen Galerie (Bismarckstr. 11-19, Tel. 681 99 64-0), *bis zum 15.11., Di., Do. - So. 10h - 18h, Mi. 10h - 22h.*

#### Susanne Specht:

#### Intermundien

Steinskulpturen und Wandobjekte, Galerie im Saarländischen Künstlerhaus (Karlstraße 1, Tel. 0049 681 37 24 85), *bis zum 16.11., Di., Do. - So. 10h - 18h, Mi. 10h - 22h.*

### Trier

#### Armin Rohr

Malerei, Galerie Junge Kunst (Karl-Marx-Str. 90, Tel. 0049 651 9 76 38 40), *bis zum 22.11., Fr. 17h - 19h, Sa. + So. 14h - 16h.*

### Vianden

#### Deux femmes: dialogue à travers l'art

sculptures de Marie-Josée Kerschen et créations en relief de Katerina Samara, Salle des Chevaliers du château, *du 9.11 au 7.12, tous les jours 10h - 17h.* Vernissage ce samedi 8.11 à 16h.

### Wiltz

#### Renée Nicodème

peintures, Galerie Weber (7, rue des Tondeurs, tél. 95 72 36), *du 8 au 30.11., tous les jours 15h - 18h.* Vernissage ce vendredi 7.11 à 18h.